



*****NEW OFFICE HOURS*****

**Tuesday, Wednesday and Thursday
9:00 am to 12:00 Noon**

To accommodate our parishioners with the reduced office hours, we have installed a letter slot in the door to the Parish Office to safely drop off church donations, liturgy requests and other correspondence.

| DATE | TIME | EPISTLE | CANTOR | USHERS | ORGANIST |
|--|----------------------|----------------------|----------------------------------|-------------------------------------|----------------|
| SAT SEPT 12 | 5:00 pm English | Delores Oucharek | Saturday Evening Group | Doreen Rathgeber Sharon Thompson | |
| SUN SEPT 13 <i>Sunday before the Exaltation</i> | 9:00 am Ukrainian | Ivan Bachynskyy | Lorne Stechyshyn | Ukrainian Catholic Brotherhood | |
| | 11:00 am English | Laurie Fedorowich | Laurie Fedorowich Ron Wizniak | Matt Novak Lorne Semaschuk | Iris Skehar |
| SAT SEPT 19 | 5:00 pm English | Doreen Clark | Saturday Evening Group | Jean Kitsch | |
| SUN SEPT 20 <i>Sunday after the Exaltation</i> | 9:00 am Ukrainian | Elsie Stechyshyn | Lorne Stechyshyn | Ukrainian Catholic Brotherhood | |
| | 11:00 am English | Sandra German | Laurie Fedorowich Ron Wizniak | Bill Krywulak | Iris Skehar |

| | | |
|------------------------------|---|-------------|
| SUNDAY COLLECTION | Received on 72 Regular Envelopes (Aug 30)..... | \$ 1,839.00 |
| | Received on 70 Regular Envelopes (Sept 6) | \$ 2,494.00 |
| AUG 30, 2020 | Received in Loose Collection | \$ 30.00 |
| SEPT 6, 2020 | Received in 12 Other Envelopes | \$ 124.00 |



PLEASE NOTE:

WE HAVE A DEFIBRILLATOR IN THE SACRISTY IF THE NEED ARISES



CONTACT INFORMATION

OFFICE: st.mary.yorkton@sasktel.net
WEB: www.saintmarysyorkton.com

PASTOR: lmalikov@sasktel.net
EPARCHY OF SASKATOON: www.skeparchy.org

Eparchial Pastoral Council - Pat Thompson 306-782-9425 Geraldine Koban 306-782-0270
Parish Council President - Bill Prybylski 306-782-5259

Knights of Columbus - Steve Popowich 306-783-5441 UCWLC - Gwen Bilyk 306-782-4093
UCBC - Dave Spelay 306-782-5320 Cultural Centre - Eugene Maystrowich 306-782-5004
Golden Agers - Verna Moroz 306-783-6293 Cultural Centre Manager - Stan Shymanski 306-782-1010

ST. MARY'S UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

Церква Матері Божої Неустанної Помочі

Our Mother of Perpetual Help

155 Catherine Street, Yorkton, SK S3N 0B9

VOL. 57, No. 26

PARISH BULLETIN

SEPTEMBER 13 & 20, 2020

Christ is Among Us !
He is and will be !

Христос Посеред нас !
Є і буде !



WE WILL BE FOLLOWING THE PROVINCIAL COVID-19 GUIDELINES:

*Everyone is urged to sign in when coming for Divine Liturgy
Please use Social Distancing - Do not crowd the pews, please stay within your family group*

**PASTORAL CARE OF THE
UKRAINIAN REDEMPTRISTS**

Fr. Leonid Malkov, CSsR - Pastor
Fr. Yevhen Zadorozhnyi, CSsR - Assistant Pastor

****NEW OFFICE HOURS****

Tuesday - Thursday
9:00 am - 12:00 pm

**Office 306-783-4594
Info Line 306-782-0654**

SICK CALLS - Anytime

BAPTISMS & MARRIAGES* by Appointment

**Please contact the pastor at least six
months before the wedding date.*

DIVINE LITURGY SCHEDULE

SUNDAY

Saturday 5:00 pm English
Sunday 9:00 am Ukrainian
11:00 am English

HOLY DAYS

9:00 am

WEEKDAYS

8:00 am Monday - Friday
9:00 am Saturday

** Please check in the bulletin for
the Co-Vid Safety Procedures*



REMINDER OF THE CO-VID PROCEDURES

We realize that everyone is very tired of this pandemic. However, in order to keep our numbers low and not return to a lockdown situation, we must continue to adhere to the procedures:



- 1. We must all sign in at each Divine Liturgy.** In the event of someone contracting Co-Vid this information is needed for contact tracing. There is a sign in sheet at each entrance.
- 2. Please do not crowd the pews.** Only members of an immediate household should sit in a pew.
- 3. Remember to use Hand Sanitizer** when arriving at church and when leaving.
- 4. Please remember to be kind and patient.** No one wants to see anyone contact this awful virus.
- 5. No Shaking Hands or Kissing Icons or the Gospel**
- 6. Divine Liturgy Books:** Use one and then take it home. Do not leave it in the pew. It will be yours to bring to each Divine Liturgy.
- 7. Receiving Communion:** Please stay in your pew, Father will come to you and will place the host in your folded hands
- 8. No Gathering:** Please no "gathering" or "visiting" together inside the church or the church grounds.
- 9. Let's all pray that a vaccine will be ready soon.** That is how we can return to normal. We should also remember those who cannot attend church because of a compromised immune system.

**IF: YOU ARE FEELING UNWELL: PLEASE STAY HOME
YOU ARE FEELING AFRAID: PLEASE STAY HOME**

Thank you for your continued prayers, patience and adherence to the rules.

PLEASE REMEMBER THAT OUR CHURCH IS A SACRED SPACE...

Please refrain from speaking loudly in church.

People are praying and need silence.

Also, kindly silence your mobile devices during Divine Liturgy.

Thank you.



YORKTON DISTRICT PARISHES

Schedule of Services in the Yorkton Pastoral District

****Please note: this schedule is subject to change, please check regularly****

INSINGER (St. Nicholas) Sunday, September 27 11:00 am Divine Liturgy

UPCOMING EVENTS

| | | |
|--------------|---|---------|
| September 14 | Feast of the Exaltation of the Holy Cross | |
| September 22 | Parish Council Meeting <i>*Note change of date*</i> | 7:00 pm |
| October 1 | Feast of the Patronage of the Mother of God | |

For the next few months, we will be printing a new bulletin every second week.

There will be a separate sheet with the Tropars, Kondaks, Epistle & Gospel Readings printed for each Sunday. It will be available at the church entrances



SCAM ALERT - Please be aware that fraudulent messages continue to circulate via e-mail, as well as via text and messaging apps, allegedly coming from our priests, bishop, or others in the Catholic community, asking for money, gift cards, or other gifts. **Please DISREGARD all such messages!** Do NOT reply or engage with the individuals sending these messages. The email addresses typically look like they could be real. The message asks if you are busy, ask for a favour, or directly ask for iTunes or other gift cards or funds. **Do NOT send gift cards, money, or cash transfers if requested to do so over e-mail or via text message.** This applies to any such messages that people receive, not just clergy or from clergy! It could look like it is coming from friends or relatives, however the email will always be just a little different than what the real one is, or the name might be just a bit different as well. **Check the email address that the message is coming from** – our clergy email addresses are on our Eparchial website under the Eparchy Tab – Clergy & Religious! For example, if you received an email from bishop.bryanbayda.skeparchy@gmail.com do not respond to it! **Just block the sender and delete the email! Under no circumstance should you go and purchase gift cards or send any money, etc!** Therefore, if you receive messages asking for help like this from our bishops or priests, either contact their offices directly to check whether they are authentic, or just ignore.

If you are the victim of fraud, contact your local police or RCMP office.



COVENANT OF CARE ABUSE AND MISCONDUCT PROTOCOL

The Ukrainian Catholic Eparchy of Saskatoon Covenant of Care Abuse and Misconduct Protocol is designed to ensure that all allegations of physical and sexual abuse and other misconduct are handled responsibly, transparently and with all due care and attention. To speak to someone about a concern please contact your Pastor, Parish Coordinator of Care (PCC) **Geraldine Koban** at 306-782-0270 or **Deb Larmour**, Eparchial Coordinator of Care at (306)653-0138 ext. 228 or email: covenantofcare@skeparchy.org

More information is available on the Eparchial Website, www.skeparchy.org

DIVINE LITURGY INTENTIONS

SUNDAY, SEPTEMBER 13

Sunday before the Exaltation *Galatians 6:11-18 ~ John 3:13-17*

MON SEPT 14 *1 Corinthians 1:18-24 ~ John 19:6-11,13-20,25-28;30-35*

9:00 am   *Feast of the Exaltation of the Holy Cross*
TUE SEPT 15 *Great Martyr Nicetas* *Galatians 5:11-21 ~ Mark 7:5-16*

8:00 am +Hnat (Ned) Pisiak (10 Years).....wife Sophia

WED SEPT 16 *Great Martyr Euphemia* *Galatians 6:2-10 ~ Mark 7:14-24*

8:00 am Birthday Blessings for Athen Gazdewich.....Terry & Vicki

THU SEPT 17 *Martyr Sophia* *Ephesians 1:1-9 ~ Mark 7:24-30*

8:00 am +Mary and +Bill Pacholko and +John Pacholka.....Family

FRI SEPT 18 *Venerable Eumenius* *Ephesians 1:7-19 ~ Mark 8:1-10*

8:00 am  +Michael Sebulsky (31 Years).....daughter Angeline

SAT SEPT 19 *Saturday after the Exaltation* *1 Corinthians 1:26-29 ~ John 8:21-30*

9:00 am +Fran Uhryn.....Walter & Theresa Denischuk

5:00 pm God's Blessings for Andrew & Dani.....Walter & Pauline Prystai

DIVINE LITURGY INTENTIONS

SUNDAY, SEPTEMBER 20

Sunday after the Exaltation *Galatians 2:16-20 ~ Mark 8:34-9:1*

MON SEPT 21 *Apostle Quadratus* *Ephesians 1:22-2:3 ~ Mark 10:46-52*

8:00 am +Ed McLashen.....Vi & Ben Kluk

TUE SEPT 22 *Priest Martyr Phocas* *Ephesians 2:19-3:7 ~ Mark 11:11-24*

8:00 am Birthday Blessings for Bernadette Lukey & Veronica Dutchak.....Brian & Sandi

WED SEPT 23 *Conception of John the Baptist* *Ephesians 3:8-21 ~ Mark 11:23-26*

8:00 am +John Zatwarnitski.....Marie & Darcy Borys

THU SEPT 24 *Proto-martyr Thecla* *Ephesians 4:14-16 ~ Mark 11:27-33*

8:00 am +Mark Strutynski.....Knights of Columbus

FRI SEPT 25 *Venerable Euphrosyne* *Ephesians 4:17-25 ~ Mark 12:1-12*

8:00 am  Members & Families.....UCWLC

SAT SEPT 26 *Apostle & Evangelist John the Theologian* *1 John 4:12-19 ~ John 19:25-27;21:24-25*

9:00 am God's Blessings for Mom / Grandma.....Terry, Vicki & family

5:00 pm Members & Families.....Ukrainian Catholic Brotherhood

SUNDAY BEFORE THE EXALTATION
SUNDAY AFTER THE EXALTATION

SEPTEMBER 13, 2020
SEPTEMBER 20, 2020

*The theme of Sunday is always Resurrection.
 We invite you to refrain from kneeling during the Divine Liturgy.*

*Today's special liturgical parts & readings are found on the
 Tropars, Kondaks, Epistle & Gospel Readings handout available at the entrances.*

*Please remember: the Divine Liturgy Book you use is yours to use for the duration of the
 Covid Procedures. Please remember to take it home and bring it back to use next time.*

THIS WEEK AT ST. MARY'S

| | | |
|------------|----------------|--|
| SUN | SEPT 13 | 9:00 am..... Divine Liturgy (<i>Ukrainian</i>) |
| | | 11:00 am..... Divine Liturgy (<i>English</i>) |
| MON | SEPT 14 | Feast of the Exaltation of the Holy Cross |
| | | 9:00 am Divine Liturgy |
| SAT | SEPT 19 | 9:00 am Divine Liturgy |
| | | 5:00 pm..... Divine Liturgy |
| SUN | SEPT 20 | 9:00 am..... Divine Liturgy (<i>Ukrainian</i>) |
| | | 11:00 am..... Divine Liturgy (<i>English</i>) |
| SAT | SEPT 26 | 9:00 am Divine Liturgy |
| | | 5:00 pm..... Divine Liturgy |

CONGRATULATIONS ~ SACRAMENTS OF BAPTISM & CHRISMATION

Sofia Gloria Hemm ~ Daughter of Jason & Oksana (nee Bachynska)

Многая Літа May God Grant Her Many Years Многая Літа

WEDDING PLANS ??- If you are planning to be married at St. Mary's or any of the Yorkton District parishes, **please contact Fr. Leonid (306-783-4594) at least six months before the wedding date.**

DEADLINE for submissions to the bulletin **Wednesdays at 12:00 Noon.** The next bulletin will be printed for Sunday, September 27th. Please call the Parish Office in the mornings on Tuesday, Wednesday or Thursday or email your information to st.mary.yorkton@sasktel.net.

DEEPEST SYMPATHY

We express our sympathy & prayers to the family & friends of
+Bella Gulka who passed away recently.

Вічна Память God Grant Her Eternal Rest Вічна Память



**THE STEPHEN AND MICHELENE WOROBETZ
FOUNDATION**



The Stephen and Michelene Worobetz Foundation is a private foundation, administered by the Saskatoon Community Foundation, which provides grants to qualified donees in the areas of:

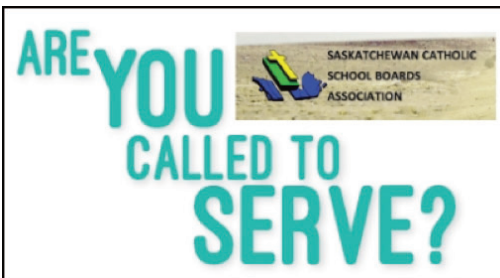
- * religion, especially Ukrainian Catholic based charities;
- * health, especially research, teaching and spiritual health care;
- * education, especially regarding Catholic and Ukrainian Culture,
- * culture, especially the Ukrainian culture,
- * assisting persons with special needs,
- * promoting voluntary service in the areas of religion, health, education and culture.

Fall Intake Application DEADLINE: October 1, 2020

For more information, visit www.saskatooncommunityfoundation.ca or call 306-665-1767

**SASKATCHEWAN CATHOLIC SCHOOL BOARDS
ASSOCIATION**

Are You called to serve as a Catholic School Board Trustee?



Are you a Catholic who:

- Believes in the value of Catholic Education?
- Is committed to Christ-centered academic excellence?
- Is willing to share the work and rewards of strengthening Catholic Education?

Catholic Education needs you! For more information – Talk to a local Trustee (Contact information on your Catholic School Division’s website – Check out “Elections” on Saskatchewan School Boards Association website at: www.saskschoolboards.ca, and on Saskatchewan Catholic School Boards Association website at: www.scsba.ca.)

“In Catholic Education we open up the hearts of our students to find Christ in places that society and culture will not go, but where Christ most assuredly can be found.”

ST. MARY’S PARISH PRE-AUTHORIZED GIVING PLAN (PAG)



The Pre-Authorized Giving (PAG) Program enables you to make donations to the parish on a monthly or semi-monthly basis right from your bank account. It eliminates the need of having the correct amount of cash on Sunday and/or from having to write a cheque.

For more information or to enroll, please see the pamphlets at the church entrances or at the Parish Office.

Saint Mary’s Building Fund Donations



In memory of Bella Gulka

Helen Norman \$ 20.00

Balance of the Fund to date: \$340,711.90 Thank you very much

Donations may be given anytime.
All funds collected will be used for the future renovations of our church.
Building Fund Envelopes are available at the entrances of the Church

ST. MARY’S CHURCH DONATIONS

In Memory of Fran Uhryn

Brenda Suknasky \$ 250.00
Pauline Semenuik \$ 20.00
Larry & Sandra German \$ 20.00

In Memory of Mark Strutynski

Emil & Delores Strutynski & Family \$ 200.00


In Memory of John Hunko

| | | | |
|------------------------|-----------|---------------------------|----------|
| Ben & Vi Kluk & Family | \$ 245.00 | Lorne & Elsie Stechyshyn | \$ 20.00 |
| Clarence & Lorna Hunko | \$ 50.00 | Glen Tymiak | \$ 20.00 |
| Maxine Nelson | \$ 50.00 | Ed & Donna Lischynski | \$ 20.00 |
| Steve & Sonia Popowich | \$ 20.00 | Peter & Verna Moroz | \$ 20.00 |
| Larry & Sandra German | \$ 20.00 | George & Lorraine Flunder | \$ 10.00 |

In Memory of Bella Gulka

| | | | |
|---------------------------------|-----------|--------------------------|----------|
| Valerie Edwards | \$ 100.00 | Grace Chorney & Fmy | \$ 25.00 |
| Peter & Marion Yacyshyn | \$ 100.00 | Lorne & Elsie Stechyshyn | \$ 20.00 |
| Lawrence & Ethel Gulka | \$ 50.00 | Marjorie Biccum | \$ 20.00 |
| Betty Lopaschuk | \$ 50.00 | Glen Tymiak | \$ 20.00 |
| Orest & Elizabeth Zahayko & Fmy | \$ 50.00 | Larry & Sandra German | \$ 20.00 |
| Fisher Court Friends | \$ 50.00 | Anna Gulka | \$ 20.00 |
| Gwen Bilyk | \$ 30.00 | Stella Hardybala | \$ 20.00 |

CHURCH DONATIONS- To ensure that your donation is properly recorded and acknowledged, please mark your envelope and the memo line on your cheque ***"In memory of..."*** or ***"On the occasion of..."***

 **EMAIL BULLETIN** - If you would like to have the Bulletin emailed to you please send your request to: st.mary.yorkton@sasktel.net

DIVINE LITURGY INTENTIONS - If you are making an offering for this service by cheque, please make your cheque payable to: Ukrainian Catholic Mission
In accordance with the New **Eparchial Stipend Schedule (effective November 1, 2017), the suggested **stipend (offering)** for a Divine Liturgy Intention is now **\$20.00**.

**TROPARS, KONDAKS, EPISTLE & GOSPEL FOR
SUNDAY, SEPTEMBER 13
SUNDAY BEFORE THE EXALTATION**



Tropar, tone 6: Angelic powers were upon Your tomb* and the guards became like dead men;* Mary stood before Your tomb seeking Your most pure body.* You captured Hades without being overcome by it.* You met the Virgin and granted life.* O Lord, risen from the dead, glory be to You.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen!

Kondak, tone 6: With His life-giving hand Christ our God, the Giver of life,* raised all the dead from the murky abyss* and bestowed resurrection upon humanity.* He is for all the Savior,* the resurrection and the life, and the God of all.

Prokimen, tone 6: Save Your people, O Lord, and bless Your inheritance.

Verse: Unto You I will cry, O Lord my God, lest You turn from me in silence.

Epistle: A reading from the Letter of the Holy Apostle Paul to the Galatians. (6: 11 - 18)

Brothers and Sisters! See, I write to you in my own large handwriting! Those who are trying to force you to be circumcised are making a play for human approval --- with an eye to escaping persecution for the cross of Christ. The very ones who accept circumcision do not follow the law themselves. They want you to be circumcised only that they may boast about your bodily observance. May I never boast of anything but the cross of our Lord Jesus Christ! Through it, the world has been crucified to me and I to the world. It means nothing whether one is circumcised or not. All that matters is that one is created anew. Peace and mercy on all who follow this rule of life, and on the Israel of God. Henceforth, let no man trouble me, for I bear the brand marks of Jesus in my body. Brothers, may the favour of our Lord Jesus Christ be with your spirit. Amen.

Alleluia Verses: I have promoted the one chosen from my people and anointed him with my holy oil.
My hand will be constantly with him, he will be able to rely on my arm.

Gospel: John 3: 13 - 17

The Lord said, No one has gone to heaven except the One who came down from there -- the Son of Man who is in heaven. Just as Moses lifted up the serpent in the desert, so must the Son of Man be lifted up, that all who believe may have eternal life in him. Yes, God so loved the world that he gave his only Son, that whoever believes in him may not die but may have eternal life. God did not send the Son into the world to condemn the world, but that the world might be saved through him."

Communion Hymn: Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia! Alleluia! Alleluia!

**TROPARS, KONDAKS, EPISTLE & GOSPEL FOR
SUNDAY, SEPTEMBER 20
SUNDAY AFTER THE EXALTATION**



First Antiphon:

My God, my God, look upon me, why have You forsaken me? Why can't my sinful words reach You, my salvation.

Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

When I cry to You during the day, O my God, You do not listen, and there is no rest for me at night.

Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

Nonetheless You are there in the holy place, O Israel's boast.

Through the prayers of the Mother of God, O Saviour, save us.

Glory be to the Father. . . Only Begotten Son. . .

Third Antiphon: Regular 3rd Antiphon but with the following response:

O Son of God, crucified in the flesh, save us who sing to You: Alleluia!

Tropar of the Exaltation, tone 1: Save Your people, O Lord, and bless Your inheritance.* Grant victory to Your faithful people against enemies,* and protect Your community by Your cross.

Sunday Tropar, tone 7: By Your cross You destroyed death;* You opened Paradise to the thief;* You changed the lamentation of the myrrh- bearers to joy,* and charged the apostles to proclaim* that You are risen, O Christ, our God,* offering great mercy to the world.

Glory be to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen!

Sunday Kondak, tone 7: No longer shall the dominion of death be able to hold humanity,* for Christ went down shattering and destroying its powers.* Hades is bound.* The prophets exult with one voice.* The Savior has come for those with faith, saying:* "Come forth, O faithful, to the resurrection!"

Instead of: "Holy God. . .": To Your cross, O Master, we bow in veneration, and we glorify Your holy Resurrection.

Prokimen, tone 7: The Lord will give strength to His people; the Lord will bless His people with peace.

Verse: Bring to the Lord, O you sons of God; bring to the Lord young rams.

Epistle: A reading from the first letter of the Holy Apostle Paul to the Galatians. (2: 16 - 20)

Brothers and Sisters: Knowing that a man is not justified by legal observance but by faith in Jesus Christ, we too have believed in him in order to be justified by faith in Christ, not by observance of the law; for by works of the law no one will be justified. But if, in seeking to be justified in Christ, we are shown to be sinners does that mean that Christ is encouraging sin? Unthinkable! If, however, I were to build up the very things I had demolished, I should then indeed be a transgressor. It was through the law that I died to the law, to live for God. I have been crucified with Christ, and the life I live now is not my own; Christ is living in me. I still live my human life, but it is a life of faith in the Son of God, who loved me and gave himself for me.

Alleluia Verses: It is good to give praise to the Lord; and to sing in Your name, O Most High.
To announce Your mercy in the morning and Your truth every night.

Gospel: Mark 8:34 - 9:1

At that time He summoned the crowd with his disciples and said to them: "If a man wishes to come after me, he must deny his very self, take up his cross, and follow in my steps. Whoever would preserve his life will lose it, but whoever loses his life for my sake and gospel's will preserve it. What profit does a man show who gains the whole world and destroys himself in the process? What can a man offer in exchange for his life! If anyone in this faithless and corrupt age is ashamed of me and my doctrine, the Son of Man will be ashamed of him when he comes with the holy angels in his Father's glory." He also said to them: "I assure you, among those standing here there are some who will not taste death until they see the reign of God established in power."

Instead of "It is truly right. . .": My soul, extol the venerable cross* of the Lord.* O Mother of God, you are a hidden paradise* which mysteriously brought forth Christ* by whom a life-giving tree of the cross* has been planted on earth.* Today this cross is being exalted,* and we, adoring it, glorify You.

Communion Hymn: The Light of Your face, O Lord, is raised over us.
Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia! Alleluia! Alleluia!